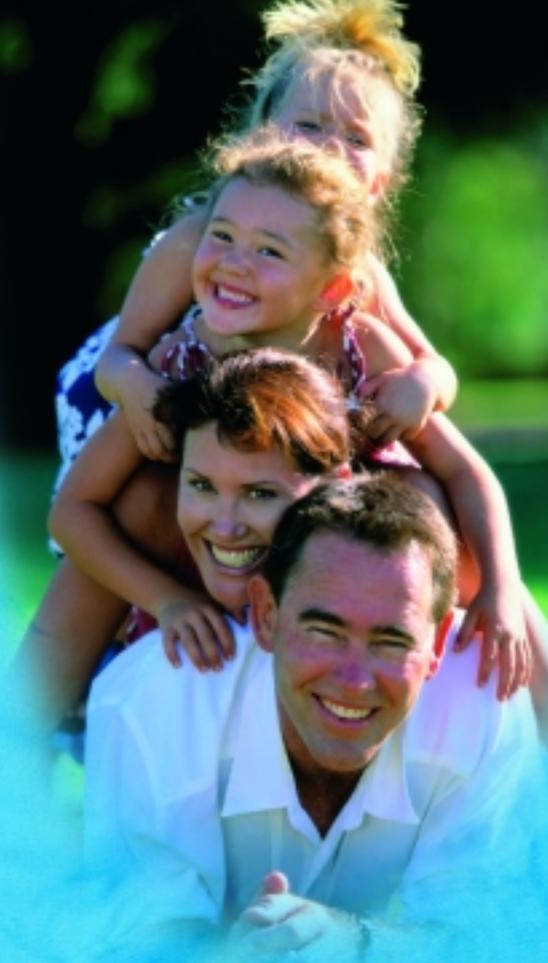


LoFric[®]



**¿TIENE USTED UN NIÑO(A)
QUE NO PUEDE ORINAR?**



CONTENIDO

¿Cómo trabaja el trecho urinario?	4
¿Qué podría pasar si no trabaja?	5
¿Qué es CIL y cómo trabaja?	7
Usando LoFric®	9
Cateterizando niños	10
Cateterizando niñas	11
Enseñando al niño(a) a cateterizarse solo(a)	12
Consejos para cuando el niño(a) está fuera de su casa . . .	14
¿Cómo puedo apoyar a mi niño(a)?	16
¿Cómo le digo a otros acerca de mi niño(a)?	17
Otras consideraciones importantes	17
Preguntas y respuestas	18
¿Dónde puedo hacer preguntas?	20
Información importante acerca del niño(a)	21
Registro de orina	22

¿Tiene usted un niño(a) que no puede orinar normalmente?

¡Si es así, entonces este folleto de instrucciones se ha escrito solamente para usted!

Está dirigido a padres y a otras personas responsables de algún niño(a) que necesita ayuda para vaciar su vejiga. Usted aprenderá por qué pasa esto, cómo trabaja dentro del cuerpo, y cómo poder cateterizar al niño(a). Este folleto le da también consejos cotidianos prácticos de cómo apoyar al niño(a) y de cómo informar a otros adultos de la situación.

No poder evacuar la vejiga normalmente, es más común de lo que usted piensa. Cada año, nacen muchos niños que no pueden orinar tan bien como otros, por varias razones. Entre niños mayores y adultos, la dificultad de orinar puede ser resultado de alguna enfermedad, trauma, cirugía, o uso de medicamentos. Unos niños podrían tener problemas temporales, y otros nunca llegan vencer sus dificultades pero, la mayoría son tratados hoy en día con la “cateterización intermitente limpia” o CIL. CIL es un método de tratamiento seguro, comprobado y fácil de aprender. En otras palabras, con este método, se evacua la vejiga del niño(a) usando una sonda fina de plástico.

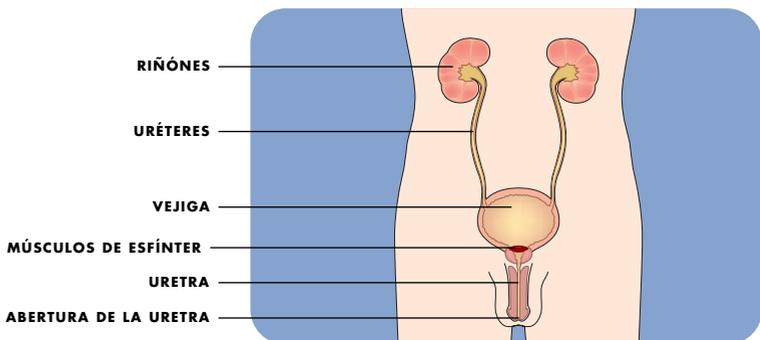
Este folleto complementa las instrucciones del médico o enfermera(o). Esperamos que le sirva también como referencia para contestar cualquier pregunta que, usted pueda tener en el futuro.

¿CÓMO TRABAJA EL TRECHO URINARIO?

Los riñones son parte de la planta de purificación del cuerpo. La orina se forma aquí. La función más importante de los riñones es limpiar los desechos de la sangre. Lo que el cuerpo no pueda usar se transporta hacia afuera en la orina. La orina pasa por los uréteres, luego baja a la vejiga, donde se reserva hasta que se evacue. Cuando es tiempo de orinar, la vejiga trabaja como una bomba. Los músculos de la vejiga se contraen, al mismo tiempo que se relajan los músculos alrededor de la uretra. Entonces la orina puede salir. Esto no trabaja en niños que tienen problemas para vaciar la vejiga. Significa que el niño(a) no puede notar, cuándo es tiempo de ir al baño.

¿Qué lesiones o enfermedades pueden afectar el trecho urinario?

La función de la vejiga siempre es afectada en niños que nacen con espina bífida. Esto es porque la interacción entre los músculos en la vejiga y la uretra no trabajan normalmente. Las vías neurológicas al cerebro son afectadas también. Esto se llama vejiga neurogénica, y significa que el niño(a) a veces no siente la urgencia de orinar. En ellos, los problemas en orinar o aguantar la orina son comunes. Lo mismo puede aplicarse a un niño(a) con daño de CP o tumores. Parálisis después de un daño en la espina dorsal y después de ciertas operaciones, pueden también resultar en dificultad para orinar. En unos niños los problemas son temporales, mientras que otros, viven con ellos por el resto de sus vidas.



¿QUÉ PODRÍA PASAR SI NO TRABAJA?

A continuación le damos información sobre lo que puede suceder, si la vejiga no funciona bien. La posibilidad de evitar todos estos problemas es más grande si la vejiga del niño(a) se evacua regularmente usando una sonda. También es importante tener cuidado de vaciar la vejiga completamente para prevenir que se forme bacteria en la orina restante.

Escape de la orina

El músculo de la vejiga, suele ser demasiado activo en muchos niños con problemas de la vejiga. Esto significa que se contrae sin ningún control. Eso, combinado con el hecho de que la vejiga es pequeña o que la uretra esfínter es débil, puede resultar en problemas de escape del líquido conocido como incontinencia.

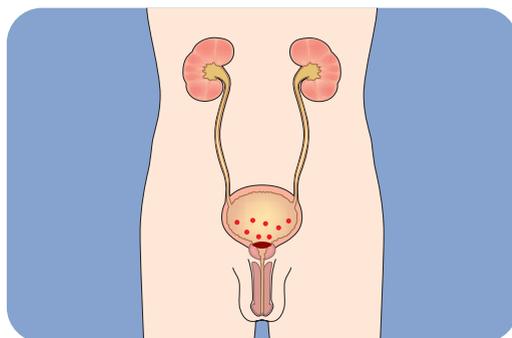
Problemas para evacuar la vejiga

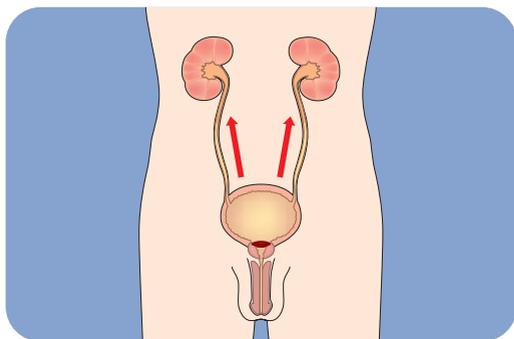
Si la vejiga no puede evacuar la orina adecuadamente, puede ser porque los músculos en la vejiga del niño(a) no son lo suficientemente fuertes. La orina que queda se llama orina residual. Bacterias pueden crecer rápidamente en este residuo, causando una infección en el trecho urinario.

Infecciones en el trecho urinario

Es completamente normal que se encuentre un nivel más alto de bacteria en la orina de niños que son cateterizados. Sin embargo, si el niño(a) experimenta problemas con la bacteria, generalmente se prescriben antibióticos. Infecciones más serias en el trecho urinario pueden dañar los riñones, y los niños que con frecuencia desarrollan infecciones, a veces, tienen que tomar antibióticos para fines preventivos. ¡Avisé siempre al doctor si el niño(a) está con fiebre y con dolor de espalda a la vez!

Si su niño(a) no evacua su vejiga completamente, en la orina que queda, se forman bacterias rápidamente.





Si la presión en la vejiga es demasiado, corre un riesgo de que la orina regrese por los uréteres y dañe los riñones.

Regreso de la orina

Si la presión en la vejiga es menor que la presión en los uréteres, puede que se dificulte la llegada de la orina a la vejiga y regrese a los riñones, como puede suceder, conocido como reflujo. Niños con problemas de reflujo tienen más riesgo de infecciones en el trecho urinario y daños en los riñones.

Impedimento en la función del riñón

Las infecciones en el trecho urinario, que se esparcen a los riñones, pueden formar cicatrices pequeñas. Si el niño(a) desarrolla muchas de estas infecciones, hay un riesgo que durante el resto de su vida, sus riñones no trabajen normalmente. Si el niño(a) está en dicha zona de riesgo, tendrá que ir a chequeos regularmente.

¿QUÉ ES CATETERIZACIÓN INTERMITENTE LIMPIA Y CÓMO TRABAJA?

La cateterización intermitente limpia, o CIL, es un método, en el cual la vejiga se evacua regularmente a través de una sonda. Esto es un tubo delgado que se inserta en la uretra, hasta llegar a la vejiga. La orina sale por la sonda directamente al inodoro, palangana, botella, o al pañal. Cuando la vejiga está vacía, la sonda se quita y se desecha.

La cateterización se repite varias veces al día, usando una nueva sonda cada vez. Vaciando toda la orina, la vejiga se mantiene libre de exceso de bacterias, reduciendo el riesgo de infección.

La cateterización reduce también el riesgo de escape de orina permitiéndole al niño(a) vivir una vida tan normal como sea posible, sin experimentar los problemas de olores de orina o ropa mojada.

La cateterización intermitente fue un tratamiento usado por los romanos, así que es un método bien probado. Hoy día, es un tratamiento evidente para un gran número de niños y adultos que tienen dificultad en orinar.



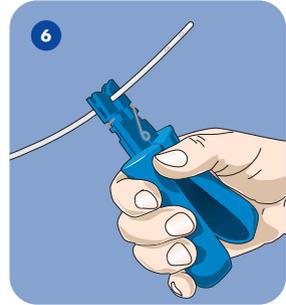
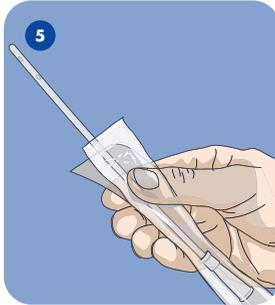
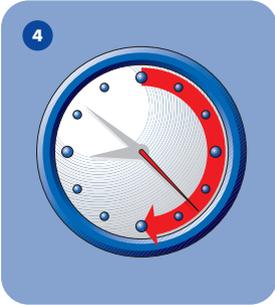
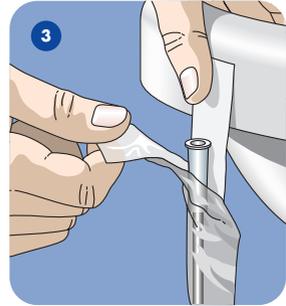


LoFric
SINGLE USE URINARY CATHETER
Blasenkatheter zum Einmalgebrauch
Sonde urinaire à usage unique
Urinikatheter für einmaligen
Katheterisierungen
Catheter per urine monouso
Sonda urinaria desechable
Urinikatheter
Einmalgebrauch
Catheter urinaire
Ουρολόγιον
μιας χρήσης

Ayude al niño(a) a mantener sus riñones y vejiga sanos con LoFric®. Una vez que usted y el niño(a) se acostumbren al procedimiento, la cateterización sólo dura pocos minutos.

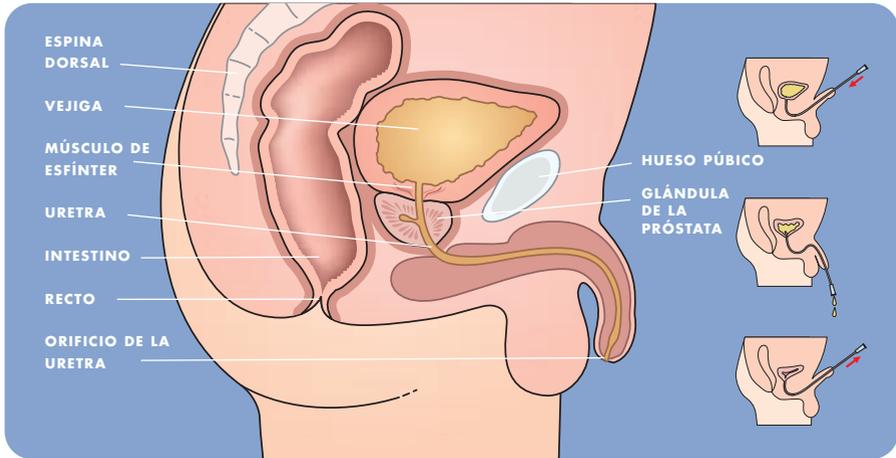
USANDO LOFRIC®

Las instrucciones siguientes son para las sondas LoFric® y LoFric® Plus.



1. Comience lavándose las manos. Abra el paquete con cuidado y separe las orejas unas 2 pulgadas.
2. Ponga agua directamente dentro del paquete. Use agua esterilizada o lo que le haya indicado el médico o enfermera(o).
3. El paquete tiene un parche auto-adhesivo. Lo único que tiene que hacer, es retirar la cinta azul que cubre ese parche y pegar el paquete al borde del lavamanos o de otra superficie seca.
4. Deje remojar la sonda, por lo menos durante 30 segundos, mientras usted prepara al niño(a). Ahora la sonda está lista para insertar.
5. Si la sonda está demasiado resbalosa para manejarla, bote el agua del paquete, despegue el fondo del paquete hacia los lados para abrirlo, luego, deslice la sonda hacia afuera, usando el paquete para sujetarla o, bote el agua del paquete, rompa el fondo del paquete horizontalmente a unas pocas pulgadas más arriba de la punta de la sonda, luego, deslice la sonda hacia afuera, usando el paquete para sujetarla.
6. También puede ponerse en contacto con Astra Tech y pedir nuestra pinza azul hemostática que es particularmente útil para los que tienen poca destreza manual.
 - *Nunca debe colocar la sonda LoFric® sobre papel o tela antes de usarla ya que estos materiales, absorben su revestimiento.*

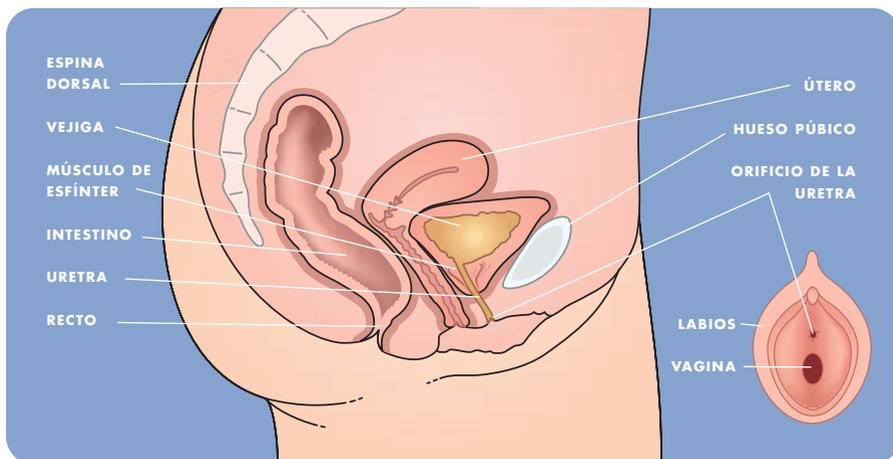
CATETERIZANDO NIÑOS



Es mejor que el niño esté sentado durante la cateterización. Por la ley de gravedad, la vejiga se vacía mejor cuando el cuerpo está recto. Si el niño no puede sentarse solo, puede colocarlo sobre una superficie plana, como en un cambiador. Eleve la parte superior del cuerpo del niño, usando una almohada para que la vejiga pueda vaciarse más efectivamente. En cuanto el niño pueda sentarse solo, debe de empezar a cateterizarlo en el inodoro. Así, él se acostumbrará a usar el inodoro para orinar. Hay asientos especiales disponibles si el niño lo necesita. ¡Permita que el niño participe en su propia cateterización tan pronto como sea posible y acuérdesese de alabar todo progreso!

1. Lávese las manos y prepare la sonda.
2. Lave el área genital del niño una vez al día con un jabón suave. En las otras veces, puede usar solo agua.
3. Sostenga el pene apuntando al estómago. De esta manera, la uretra se enderezará facilitando la inserción de la sonda.
4. No aprete demasiado.
5. Doble la sonda en el extremo del embudo, de modo que los orines no lo tomen por sorpresa.
6. Con la otra mano, inserte la sonda lentamente hasta que comience a fluir la orina.
7. Cuando el flujo se haya vaciado totalmente, sostenga el pene apuntando hacia el estómago de nuevo y retire la sonda lentamente.
8. Deseche la sonda y lávese las manos.

CATETERIZANDO NIÑAS



Es mejor que la niña esté sentada durante la cateterización. Por la ley de gravedad, la vejiga se vacía mejor cuando el cuerpo está recto. Si la niña no puede sentarse sola, puede colocarla sobre una superficie plana, como en un cambiador. Eleve la parte superior del cuerpo de la niña usando una almohada para que la vejiga pueda vaciarse más efectivamente. En cuanto la niña pueda sentarse sola, debe de empezar a cateterizarla en el inodoro. Así, ella se acostumbrará a usar el inodoro para orinar. Hay asientos especiales disponibles, si la niña lo necesita. ¡Permita que ella participe en la cateterización tan pronto como sea posible y acuérdesese de alabar todo progreso!

1. Lávese las manos y prepare la sonda.
2. Lave el área genital de la niña una vez al día con un jabón suave. En las otras veces, puede usar solo agua.
3. Separe los labios vaginales con los dedos índice y el del medio y jale suavemente hacia afuera. Ahora verá el orificio de la uretra, que parece como una estrella pequeña.
4. Doble la sonda en el extremo del embudo, de modo que los orines no lo tomen por sorpresa.
5. Con la otra mano, inserte la sonda lentamente hasta que comience a fluir la orina.
6. Cuando el flujo se haya vaciado totalmente, retire la sonda lentamente.
7. Deseche la sonda y lávese las manos.

ENSEÑANDO AL NIÑO(A) A CATETERIZARSE SOLO(A)

Enseñar al niño(a) a orinar solo o sola con un catéter, es un proceso que puede y debe tomar tiempo. Anímelo(a) a participar en la cateterización tan pronto como sea posible. Sea tranquilo y metódico, enséñelo(a) de acuerdo a sus necesidades y dependiendo de sus condiciones.

0-2 años

Si el niño(a) puede sentarse, la cateterización debe de hacerse con él (ella) en la posición normal para orinar. De esta manera la ley de gravedad hace más fácil y efectivo el proceso. Deje que el niño(a) juegue con otra sonda mientras lo(a) cateteriza.

2-4 años

Es recomendable usar un asiento de inodoro especial para niños. Mientras el niño(a) necesite ayuda, usted puede sentarse en un banco frente a él o a ella. Deje que él (ella) empiece a retirar la sonda de la bolsa y que le ayude a llenarla ya sea con el agua del LoFric® Cath-Kit™ o LoFric® Ready-Kit. Consiga una muñeca especial para que el niño(a) pueda practicar la cateterización. También es muy importante que el niño(a) empiece a entender que orinar es algo privado y que se hace en el inodoro.

4-8 años

Use una muñeca especial para enseñar al niño(a) qué hacer con el catéter. Trate de dibujar un diagrama y explíquelo al niño(a) como es que la orina sale de la vejiga. Permita que el niño(a) encuentre la uretra antes de dejarlo(a) insertar la sonda. Aún, después de que el niño(a) haya aprendido a orinar con la ayuda de la sonda, es importante que usted lo o la ayude en la mañana y en la noche para estar seguro de que la vejiga se haya vaciado en su totalidad y que toda la bacteria haya salido. Antes de que el niño(a) empiece la escuela debe de ser responsable de ir al baño solo(a).

¡IMPORTANTE! A medida que el niño(a) crece, el tamaño y la longitud de la sonda cambia. Si el niño(a) se pone impaciente durante el proceso de cateterización o siente que tarda mucho, puede ser que la sonda sea muy pequeña. Para evitar infecciones en el trecho urinario o en la orina que se queda en la vejiga, es importante que el tamaño de la sonda corresponda al tamaño de la uretra del niño(a). ¡Hable con el médico o la enfermera(o)!



CONSEJOS PARA CUANDO EL NIÑO ESTÁ FUERA DE SU CASA

Normalmente, ser cateterizado no es un obstáculo para que el niño(a) pueda ir a excursiones, actividades, o viajes. A veces el baño puede estar lejos y conseguir agua de calidad, es difícil. En Astra Tech tenemos varios productos para cuando el niño(a) está fuera de casa, tal como LoFric® Cath-Kit™ y LoFric® Ready-Kit.

LoFric® Cath-Kit™ viene con una sonda y una bolsa recolectora para usarla en caso necesario de que el niño(a) no pueda salir de la silla de ruedas o si el baño no está cerca. Esta sonda es práctica en excursiones o si el niño(a) está post-rado en una cama.

LoFric® Ready-Kit trae todo lo que usted necesita: la sonda, el agua y la bolsa recolectora. Perfecto para llevarlo consigo cuando esté viajando o esté fuera de su casa.

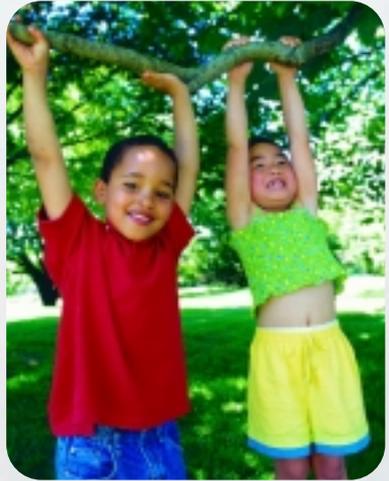


LoFric® Cath-Kit™ es una sonda con una bolsa recolectora.



Con LoFric® Cath-Kit™ no necesita un baño disponible.

LoFric
Ready-Kit



LoFric® Ready-Kit es una sonda que trae el agua y la bolsa recolectora, perfecto en viajes o en excursiones de la escuela.

¿CÓMO PUEDO APOYAR A MI NIÑO(A)?

Muchos niños que no pueden orinar normalmente, pueden también ser minusválidos o tener otra debilidad funcional. Frecuentemente es fácil ponerle más atención a aquellos impedimentos que son visibles. Pero aquellos que no se ven, pueden ser difíciles también, especialmente cuando el niño(a) llega a un poco más de edad. Es bueno dejar que el niño(a) empiece tempranamente a participar en el procedimiento de la cateterización, animando todo el progreso ya sea grande o pequeño! Para la mayoría de los niños, el día que los pañales no se necesiten más es un

paso muy grande. Lo mismo sucede cuando son capaces de poder vaciar su vejiga sin la ayuda de un adulto.

Puede ayudar a su niño(a), diciéndole que no es el único(a) con este problema. Muchas organizaciones para los minusválidos organizan actividades especiales para niños. Gente que es físicamente minusválida y activa en deportes, pueden servir como modelos positivos para el niño(a) y animarlo(a) a hacer algo diferente.

Es también buena idea, que les hable de la situación de su niño(a) a otros adultos que estén involucrados con él o ella. Explíquele que no hay nada raro en la cateterización, que no es peligrosa y que normalmente no lo(a) va a prevenir de que funcione como los demás. Así, puede evitarle prejuicios y mal entendidos. Puede también apoyar a su niño(a) en la relación con los que están alrededor de él(ella).



¿CÓMO LE DIGO A OTROS ACERCA DE MI NIÑO(A)?

Cuánto y qué les dices, depende de la situación y de la edad del niño(a). Por supuesto, también depende, si la persona va a cateterizar al niño(a) en algún momento.

Parientes, supervisores de la Guardería y enfermeras(os) de la escuela

Los adultos que estarán encargados de la cateterización del niño(a), tienen que entender muy bien el proceso. Deles una copia de este folleto, además, de sus instrucciones personales. Usted puede usar la parte de atrás del mismo para la información importante.

El personal médico

Cuando usted y el niño(a) visiten un centro médico pediátrico o la oficina

del doctor, es bueno que les mencione que el niño(a) es cateterizado, especialmente si el niño(a) tiene que dar una muestra de orina. El nivel alto de bacteria en la orina en estos casos, puede ser confundido con una infección en el trecho urinario y ser tratado innecesariamente. En una oficina regular del doctor, el personal puede saber menos – o estar menos actualizados – que usted y el niño(a), acerca de la cateterización. Si el niño(a) es hospitalizado(a) y puede ejecutar ya su propia cateterización, usted debe mencionárselos para que lo(a) dejen hacerlo solo(a).

OTRAS CONSIDERACIONES IMPORTANTES

Además de apoyar al niño(a), el adulto responsable debe de tener presente los siguientes consejos:

Los padres

Como padres del niño(a), usted es el indicado a enseñarlo(a) a cateterizarse solo(a) y a enseñarle a aquellos adultos que lo(a) cuidan cuando usted no está. Explíqueles qué tan importante es que el niño(a) sea cateterizado tantas veces como sea necesario y el por qué la vejiga tiene que vaciarse adecuadamente.

Adulto responsable en Guarderías, escuelas o en casa

Mientras el niño(a) necesite ayuda, usted es el responsable de asegurarse de que la cateterización se lleve a cabo el número de veces que sea necesario, puntual y correctamente. Es bueno también que usted mantenga cierto control, aún cuando el niño(a) ya haya empezado a asumir la responsabilidad. Dígale a sus compañeros de trabajo acerca de la situación del niño(a), de esa manera usted y el niño(a), pueden evitar caer en prejuicios y mal entendidos.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Es difícil aprender a cateterizar? ¡No, es fácil! Un entrenamiento personal básico es generalmente todo lo que se necesita. Si se siente inseguro, pregunte tanto como sea necesario y use este folleto como suplemento.

¿Duele la cateterización?

Si el niño(a) siente o no el catéter, depende de la causa del problema. Los niños con daños en la médula espinal, generalmente sienten muy poco o del todo no, alguna sensación en la uretra. Otros niños pueden sentirse poco confortables al principio, pero la mayoría se acostumbra rápidamente.

¿Puedo lastimar al niño(a)?

El riesgo de lastimar al niño(a), es muy pequeño. La superficie resbaladiza de la sonda causa mínima fricción contra la uretra y no puede dañar la vejiga. No puedes nunca insertar la sonda muy adentro ya que esta es suave y flexible y se dobla cuando llega a la pared de la vejiga, así que es imposible pincharla.

¿Qué tan seguido debo cateterizar al niño(a)?

La frecuencia varía según el niño(a), la cantidad de líquido que tome, qué tipo de problema tiene y si está bajo cierto medicamento. El médico o enfermera(o) del niño(a) le aconsejará con qué frecuencia debe usar LoFric®. La regla principal es usar LoFric® regularmente y vaciar la vejiga completamente, aunque tome un poco de tiempo algunas veces.

¿Cuánto líquido debe de beber el niño(a)?

Tanto en niños como en adultos es muy importante beber mucho líquido, particularmente durante el juego y el ejercicio.

¿Cómo debo guardar la sonda?

Las sondas no deben ser expuestas a la humedad – deben de estar secas. Cuando el niño(a) empiece a asistir a la guardería o a la escuela, las sondas pueden ser guardadas en el bolso escolar del niño(a) o en un lugar conveniente en el local.

¿Puede el niño(a) participar en deportes y otras actividades parecidas?

Mientras el niño(a) se sienta bien, la cateterización no le impedirá jugar o participar en deportes como lo hacen los otros.

¿Puede el niño(a) ducharse y bañarse como siempre?

Lavarse, ducharse y bañarse no son normalmente ningún problema. Es suficiente lavar el área genital del niño(a) una vez al día, con un jabón suave. Como con cualquier niño(a), asegúrese de que se cambie el traje de baño mojado por uno seco, para evitar el riesgo de contraer alguna infección en el trecho urinario.

¿Qué hacer en viajes?

¡Nuestro mejor consejo es, llevar más, que menos sondas! Si viaja al extranjero, puede pedirle al doctor del niño(a) que le escriba una nota, acerca del propósito de las sondas. Así se evitará, cualquier problema en la aduana.

Si tiene duda de la calidad del agua de los lugares que va a visitar, sería mejor usar agua embotellada. Recuerde que LoFric® también está disponible en un kit que trae una sonda con una bolsa recolectora (LoFric® Cath-Kit™) o el kit completo que trae además, el agua (LoFric® Ready-Kit).

¿Se escapa la orina entre o durante cateterizaciones?

Si usa el tamaño recomendado de la sonda para el niño(a), el riesgo de que la orina se desborde, es muy pequeño. Vaciando la vejiga del niño(a) regularmente y esperando que toda la orina haya salido, puede reducir el riesgo de escape.

¿Cómo trabaja la cateterización para mi hija durante su periodo menstrual?

La higiene, es sumamente importante cuando está con su menstruación. Su hija debe lavarse el área genital con un jabón suave antes de cada cateterización. Para evitar que la sonda se llene de sangre, sugiérale que se cambie el tampón o toalla sanitaria antes de vaciar la vejiga. También ella puede sostener un trozo de papel suave sobre la abertura de la vagina mientras inserta la sonda.

¿Qué hago si me quedo sin sondas?

Ordene sondas nuevas mucho antes de que el surtido actual se acabe. ¡Siempre es mejor tener más de la cuenta en casa, que ninguno! Lo mismo cuando viaje. Aquí le damos un consejo: deje algunas sondas extras en los lugares donde el niño(a) frecuente, como por ejemplo, en casa de amigos, en lugares donde ejercita, en casas de veraneo, o en casas de parientes.



Cuando viaje, LoFric® Cath-Kit™ y LoFric® Ready-Kit, son buenos suplementos de LoFric® regular. Lleve siempre algunas sondas extras, para estar más seguro.

¿DÓNDE PUEDO HACER PREGUNTAS?

Si usted tiene alguna pregunta acerca de la cateterización del niño(a), comuníquese con el médico o la enfermera(o) de éste(a). Por supuesto, en Astra Tech, estaremos muy contentos de contestar cualquier pregunta general que tenga acerca de la cateterización, como también, informarle de los diferentes tipos de sondas que hacemos.

Si usted desea saber más acerca de alguna condición médica específica, le pueden ser útiles las siguientes organizaciones:

Spina Bifida Association of America
4590 MacArthur Blvd NW, Suite 250
Washington, DC 20007-4226
1-800-621-3141
www.sbaa.org

National Association for Continence
P.O. Box 8310
Spartenburg, SC 29305-8310
1-800-BLADDER (252-3337)
www.nafc.org

National Spinal Cord Injury Association
6710 Democracy Blvd., Suite 300
Bethesda, MD 20817
1-800-962-9629
www.spinalcord.org

National Multiple Sclerosis Society
733 3rd Ave.
New York, NY 10017
1-800-344-4867
www.nationalmssociety.org

Interstitial Cystitis Association of America
110 North Washington Street
Suite 1402
Rockville, MD 20850
1-800-435-7422
www.ichelp.org

Association for the Bladder Exstrophy Community
P.O. Box 87954
Fayetteville, NC 28304
1-866-300-2222
(910) 864-4308
www.bladderexstrophy.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL NIÑO(A)

Nombre del niño(a):

El niño(a) debe ser cateterizado veces al día

El niño(a) usa LoFric® tamaño (FR): color (embudo): longitud:

Números importantes de teléfono

Casa:

Número de teléfono del trabajo de la mamá:

Número de teléfono del trabajo del papá:

.....:

Médico/Hospital: Tel:

Enfermera(o)/Enfermera(o) practicante:

Maestra(o):

LOFRIC® - UNA SONDA FIABLE Y SEGURA



LoFric® tiene una extraordinaria capa de agua protectora que lo hace suave al que lo usa. Desde que se introdujo LoFric® en 1983, ha significado para aquellos niños y adultos con problema de la vejiga, una oportunidad de tener una calidad de vida mejor y más segura. Hoy día, la cateterización con sondas desechables, es un método ampliamente usado y las ventajas ofrecidas por LoFric® están bajo continuo desarrollo y refinamiento. LoFric® es un ejemplo de la exitosa investigación de Astra Tech, al desarrollo de aparatos médicos, que puedan mejorar la calidad de vida del consumidor.



A company in the
AstraZeneca Group

Astra Tech Inc., 21535 Hawthorne Blvd., Suite 525, Torrance, CA 90503
Tel: 877-4-LOFRIC. Fax: 310-316-5296. www.astratechusa.com